



Република Србија
**КОМИСИЈА ЗА ЗАШТИТУ
КОНКУРЕНЦИЈЕ**

Број: 6/0-02-849/2015-6

Датум: 17. децембар 2015. године

Београд

Председник Комисије за заштиту конкуренције на основу члана 37. став 2. Закона о заштити конкуренције („Службени гласник РС“ бр. 51/09 и 95/13, у даљем тексту: Закон), члана 192. став 1. Закона о општем управном поступку („Службени лист СРЈ“ бр. 33/97, 31/01 и “Службени гласник РС“ бр 30/2010) и члана 2. став 1. тачка 6. Тарифника о висини накнада за послове из надлежности Комисије за заштиту конкуренције („Службени гласник РС“ број 49/2011), одлучујући по пријави концентрације заведеној под бројем 6/0-02-849/2015-1 коју је 23. новембра 2015. године, преко пуномоћника, адвоката Ксеније Сорајић Баковић из Заједничке адвокатске канцеларије Марић и Мујезиновић, Пословни центар Danube, Булевар Михаила Пупина бр. 10 Л, 9. спрат, 11.070 Нови Београд, Република Србија, поднело привредно друштво „Trelleborg Holding АВ“, са седиштем на адреси Р.О. Vox 153,231 22 Trelleborg, Краљевина Шведска, регистровано у Заводу за регистрацију привредних друштава Шведске под матичним бројем 556212-8255, дана 17. децембра 2015. године, доноси следеће

РЕШЕЊЕ

I ОДОБРАВА СЕ у скраћеном поступку концентрација учесника на тржишту која настаје стицањем контроле привредног друштва „Trelleborg Holding АВ“, са седиштем на адреси Р.О. Vox 153,231 22 Trelleborg, Краљевина Шведска, које је регистровано у Заводу за регистрацију привредних друштава Шведске под матичним бројем 556212-8255, над привредним друштвом „CGS HOLDING“ a.s. са седиштем на адреси 106 00 Prag 10, Zabealice, Švehlova 1900/3, Чешка Република, матични број друштва 248 11 742, до чега долази на основу уговорног преузимања 100% акција друштва „CGS HOLDING“ a.s. од његових тренутних акционара, чиме друштво „Trelleborg Holding АВ“ као њихов купац и стицалац, успоставља непосредну контролу над овим друштвом.

II УТВРЂУЈЕ СЕ да је подносилац пријаве концентрације, у предвиђеном року и у целости извршио обавезу плаћања прописане висине накнаде за издавање решења о одобравању концентрације у скраћеном поступку из чл. 2. став 1. тачка 6. Тарифника о висини накнада за послове из надлежности Комисије за заштиту конкуренције, и то уплатом износа од 25.000,00 (словима: двадесетпетхиљада и

00/100) ЕУР на девизни рачун Комисије за заштиту конкуренције отворен код Народне банке Србије с позивом на број 6/0-02-849/2015-1.

Образложење

Привредно друштво „Trelleborg Holding АВ“, (у даљем тексту: Trelleborg, или подносилац пријаве) из Краљевине Шведске, поднело је Комисији за заштиту конкуренције (у даљем тексту: Комисија) 23. новембра 2015. године пријаву концентрације, заведену под бројем 6/0-02-849/2015-1 (у даљем тексту: пријава). Пријава је достављена преко пуномоћника адвоката Ксеније Сорајић Баковић из адвокатске канцеларије Марић и Мујезиновић, Булевар Михаила Пупина бр. 10 Л, Нови Београд, Република Србија. На основу прегледа достављене пријаве и свих прилога, као и њених допуна од 24. и 27. новембра 2015. године, утврђено је да је иста припремљена и поднета у свему у складу са Уредбом о садржају и начину подношења пријаве концентрације („Службени гласник РС“ број 89/2009). Подносилац је благовремено и у целости извршио уплату прописане висине накнаде за издавање акта Комисије, што је констатовано у ставу II изреке.

Комисији је од стране подносиоца пријаве предложено да о овој пријави одлучи у скраћеном поступку, у складу са чланом 37 Закона. У пријави су наведени разлози за давање оваквог предлога. Поднеском од 14. децембра 2015. године странка је поставила образложени захтев за заштиту одређених специфицираних података и информација садржаних у пријави. О таквом захтеву одлучено је посебним закључком председника Комисије број 6/0-02-849/2015-5 од 17. децембра 2015. године.

Решавајући по предметној пријави, председник Комисије је извршио увид у садржај пријаве и све достављене прилоге, на основу чега је закључио да треба одлучити на начин из става I диспозитива овог решења, а из разлога који се ближе образлажу у наставку текста.

Шведско друштво Trelleborg као непосредни подносилац пријаве и директни стичалац контроле над предметом преузимања јесте холдинг друштво, које је према подацима садржаним у достављеном изводу о регистрацији, основано 1981. године. У овом документу у оквиру рубрике „делатност“, наведено је да ће друштво директно, или индиректно - преко других друштава са којима је повезано, учествовати у обављању индустријских активности у сектору гуме и пластике, као и у другим наведеним делатностима. Достављене су информације о укупном броју и номиналној вредности емитованих акција овог друштва (ради се о акцијама „серије А“ и „серије Б“ које имају различиту гласачку снагу), висини његовог основног капитала, као и власничкој структури друштва на дан 30. септембра 2015. године. Последњи од наведених индикатора, упућује на закључак да се ради о прилично атомизираној акционарској структури подносиоца пријаве. Конкретно, у тој структури заступљен је велики број малих акционара. Највећи појединачни акционар Trelleborg-а има удео у капиталу друштва од 10,5%, следе га акционари са уделом од 6,4% и 5,7%, а сви остали имају заједнички удео од 77,4%. Комисија констатује да је у достављеној пријави, њен непосредни подносилац акценат ставио на представљање читаве групе друштава (Trelleborg група), којој припада и чији је

члан друштво Trelleborg као и бројна друга друштва са којима је оно повезано, односно која су под његовом директном, или индиректном контролом. Становиште је Комисије да је подносилац пријаве оваквим приступом поступио на исправан начин. То из разлога што се на страни стицаоца контроле над предметом преузимања, а за потребе оцене допуштености пријављене концентрације, утврђује и анализира капацитет читаве групе (овде Trelleborg група) којој припада непосредни подносилац пријаве, и директни стицалац контроле (овде друштво Trelleborg) над циљним друштвом. Као посебан сепарат пријаве, достављен је графички приказ организационе структуре ове групе, (Прилог 15.1), који чини део списка предмета.

Trelleborg група је шведска мултинационална група, која је организована кроз већи број уско специјализованих пословних јединица о чијем су пословном профилу и оквиру активности Комисији достављене основне информације. Ова група је у 2014. години у читавом свету имала нешто испод 15,5 хиљада запослених, а остварени годишњи приход на глобалном (светском) нивоу у истој години достигао је 2.474 милиона ЕУР. Trelleborg група нема зависних друштава која су регистрована у Републици Србији. Своје присуство на нашем националном тржишту, ова група остварује преко других зависних друштава – чланова групе. Преко њих се спроводи продаја одређеног асортимана производа ове групе на тржишту Србије. Та продаја у односу на своју вредност може се сматрати скромном, будући да је у 2014. години на тржишту Републике Србије Trelleborg група остварила продају од свега [...] ¹ ЕУР. Што се тиче структуре продаје, на домаћем тржишту пласирани су пољопривредни пнеуматици, индустријски пнеуматици, производи за заптивање, производи за изолацију, профили и неки други производи који су наведени у предметној пријави. Из оваквог податка проистиче да се ради о хетерогеној структури производа које Trelleborg продаје у Републици Србији.

Други учесник предметне концентрације, јесте чешко акционарско друштво „ČGS HOLDING“ a.s. (у даљем тексту: ČGS, или циљно друштво). ČGS је холдинг компанија са седиштем у Прагу, где је ово друштво и регистровано у привредном регистру Градског суда у Прагу под матичним бројем 248 11 742. Циљно друштво обавља делатност у области производње производа од гуме. На основу достављеног извода о регистрацији циљног друштва, као и приложене организационе шеме која је Комисији достављена као Прилог 15.2., а односи се на графички приказ структуре групе друштава коју чини ČGS и већи број друштава која су под његовом контролом (ČGS група), Комисија је утврдила да је циљно друштво пре спровођења пријављене концентрације у власништву два физичка лица. Оснивачи циљног друштва и његови једини тренутни власници и акционари, јесу чешки држављани Tomaš Nemes и Oldrich Šlemr. Сваки од њих поседује по 50% капитала циљног друштва и заједнички врше контролу над њим. Пословне активности циљног друштва спровode се преко 3 главне пословне јединице ČGS-а, а то су Mitas, Rubena и Savatech. Подносилац пријаве доставио је прихватљив фонд и садржај информација које се односе на опис активности сваке од претходно наведених пословних јединица ČGS-а. За сваку од ових јединица указано је на

¹ Акт садржи заштићене податке. Заштићени подаци приказани су ознаком [...], или у распону који Комисија сматра одговарајућим начином заштите.

главне карактеристике њеног пословања у погледу структуре производње и остварених прихода, што се наводи у наставку овог текста.

Mitas је основна јединица ČGS-а за производњу пнеуматика, са производним погонима у Чешкој Републици, САД-у и једним погоном у Србији. Ова јединица фокусирана је на производњу и дистрибуцију широког дијапазона индустријских и мотоциклистичких пнеуматика. Остварени годишњи приход Mitas-а достигао је у 2014. години на светском нивоу око 380 милиона ЕУР. Друга пословна јединица – Rubena, такође производи специфичан асортиман гумених производа који преваходно обухвата антивибрационе производе и производе за заптивање (sealing solutions), који своју примену налазе преваходно у аутомобилској индустрији, али и у бројним другим индустријским гранама. Остварени светски приход Rubene у 2014. години, износио је 110 милиона ЕУР. Последња пословна јединица ČGS-а, која функционише као сектор који је такође специјализован за производњу и продају различитих производа од гуме јесте Savatech. Овај део ČGS групе остварио је у 2014. години, приход на светском нивоу од око 120 милиона ЕУР. Производи пнеуматике за мотоцикле и скутере. Сем тога, овај сектор је и произвођач широког спектра производа од гуме као што су гумене траке и профили, гумени појасеви, зидови за заштиту од поплава и резервоари за воду, који осим у аутомобилској индустрији, своју примену имају и у области заштите животне средине, као и приликом извршавања спасилачких послова и активности. Сви овде наведени производни сектори ČGS-а, остварили су са нешто преко 6.000 запослених радника, укупни (светски) годишњи приход у 2014. години од око 610 милиона ЕУР.

ČGS има само једно зависно друштво које је регистровано у Републици Србији. То је друштво Mitas d.o.o. са седиштем у Руми (матични број друштва: 08250600). Једини члан овог домаћег друштва са 100% удела у њему, јесте холандско друштво CGS TYRES HOLDING BV које је једно од друштава ČGS групе. У наведеном холандском друштву, непосредни подносилац ове пријаве је његов већински члан са 67% удела, а мањински члан друштва са 33% удела је Mitas a.s., такође члан ČGS групе. Mitas d.o.o. према подацима садржаним у изводу АПР-а о регистрацији привредног субјекта, као своју претежну регистровану делатност има „производњу гума за возила и протектирање гума за возила“ (шифра: 2211). Стварна делатност овог домаћег друштва јесте производња пнеуматика за пољопривредна и индустријска возила. Ово домаће друштво је према достављеном финансијском извештају за 2014. годину разврстано у велико правно лице и у тој пословној години остварило је укупан годишњи приход од преко 5 милијарди динара (приближно 42 милиона ЕУР).

Правни основ спровођења пријављене концентрације, јесте Уговор о купопродаји акција који је 6. новембра 2015. године закључен између страна заинтересованих за реализовање овог купопродајног посла. Предметни уговор је као акт о концентрацији Комисији достављен у интегралном тексту, у верзији на енглеском језику, као и преводу овог документа на српски језик овереним од стране овлашћеног судског преводиоца. Потписници уговора на страни продаваца, јесу физичка лица Tomaš Nemes и Oldrich Šlemr који су тренутни акционари циљног друштва у коме сваки од њих поседује по 50% удела. На страни купца,

потписник Уговора о купопродаји акција је овлашћено лице друштва Trelleborg – овде подносиоца пријаве. Купац ће, на основу реализовања овог уговора, преузети све емитоване акције циљног друштва, односно његов укупни капитал, за цену коју ће исплатити продавцу, а која је дефинисана одредбама уговора. Након упознавања са садржајем достављеног документа и свим његовим одредбама, Комисија је оценила да исти треба прихватити као ваљан правни основ спровођења ове концентрације.

Пословни сектор у коме се пријављена концентрација одвија, односно у коме су активни учесници предметне концентрације, при најопштијем начину категоризације може се дефинисати као сектор индустрије гуме. Даље сегментирање овог сектора у конкретном случају, а полазећи од критеријума производног асортимана оба учесника предметне концентрације са чијом су понудом друштва Trelleborg и ČGS присутна на тржишту Републике Србије, извршено је на начин како се то износи и образлаже у наставку.

Оба наведена друштва учествују у Републици Србији у понуди пнеуматика за теретна возила. Подносилац пријаве указао је на познату праксу поступања Европске комисије у упоредним случајевима. Сагласно тој пракси, Комисија сматра да је и за потребе овог поступка потребно извршити додатну поделу у оквиру тржишта понуде пнеуматика за теретна возила. Учесници концентрације преклапају се у домену пнеуматика за пољопривредна возила и пнеуматика за индустријска возила (претежно симболично, о чему ће у наставку бити изнети конкретни подаци). С обзиром на ту чињеницу, као и то да су учесници концентрације осим са понудом пнеуматика, у Србији заступљени и са другим асортиманом гумених производа, становиште је Комисије да за потребе овог поступка треба издвојити и дефинисати следећа релевантна тржишта производа.

Прво од њих јесте тржиште пнеуматика за пољопривредна возила, на коме у оквиру релевантног географског тржишта (које је у овом поступку дефинисано као тржиште Републике Србије), учесници концентрације имају потпуно различиту тржишну снагу. Стицалац контроле у предметној концентрацији у 2014. години, остварио је у Републици Србији продају пољопривредних пнеуматика у вредности од свега [...] ЕУР. То је за приближно [...] пута нижа вредност продаје од оне коју је на тржишту пољопривредних пнеуматика у тој години остварило циљно друштво, а која је износила око [...] ЕУР. У пријави је достављена процена да на тржишту пољопривредних пнеуматика циљно друштво пре спровођења ове концентрације има удео између [...] % и [...] %. Тај удео се по основу промене контроле над циљним друштвом неће изменити, с обзиром да је удео подносиоца пријаве на српском тржишту пољопривредних пнеуматика безначајан и симболичан и мери се промилима. Због тога је исправно закључити да интензитет конкуренције на тржишту пољопривредних пнеуматика у Републици Србији, овом концентрацијом неће бити ослабљен. На том тржишту у Србији су, осим учесника концентрације присутни и бројни познати произвођачи као што су: Michelin, Bridgestone/Firestone, Alliance, ВКТ, ниско буџетни кинески и руски произвођачи, а у групу постојећих конкурената убраја се и наш Trayal. Комисија није утврдила постојање препрека за увоз пољопривредних пнеуматика из других земаља у Србију, што је битна чињеница за констатацију постојања и потенцијалне конкуренције, која се у датим околностима лако може „активирати“. До тога би

могло доћи уколико би након спровођења концентрације, њени учесници покушали да повећају цене пољопривредних пнеуматика.

Друго релевантно тржиште производа јесте тржиште продаје индустријских пнеуматика на коме се два учесника ове концентрације само делимично преклапају. Конкретно, то преклапање постоји када је реч о продаји пнеуматика за виљушкаре (мисли се на нове пнеуматике за замену на постојећим возилима, а не на пнеуматике који се испоручују произвођачима возила ради уградње на та – нова возила, односно њихово комплетирање). Постојање само делимичног преклапања учесника концентрације на овом релевантном тржишту, проистиче и отуда што један од учесника (Trelleborg) у Републици Србији продаје и пуне пнеуматике за виљушкаре, док други учесник концентрације (ČGS), не учествује у продаји такве врсте пнеуматика на тржишту Србије. У делу активности ових друштава у Србији која се односи на продају пнеуматика за виљушкаре, поново је, као и на првом анализираном релевантном тржишту, присутна диспропорција снаге између Trelleborg-а и ČGS-а. Прво од ових друштава са продајом пнеуматика за виљушкаре у 2014. години на тржишту Србије у вредности од око [...] ЕУР, остварило је тржишни удео мањи од [...]%, док се удео ČGS-а на овом тржишту у Србији процењује на око [...]%. Символична промена тржишног удела циљног друштва на овом тржишту у Републици Србији, до које би дошло по основу спровођења предметне концентрације и извршене промене контроле над овим друштвом, не може се сматрати резултатом који се квалификује као негативна последица концентрације на конкуренцију у Републици Србији. Као значајни учесници на овом тржишту, осим циљног друштва наведени су и Continental (са тржишним уделом од око 20%) и Camso (са тржишним уделом од око 25%), док остали учесници на овом тржишту имају ниже појединачне тржишне уделе.

Треће издвојено релевантно тржиште производа на коме су учесници концентрације активни у Републици Србији, јесте тржиште продаје гумених профила. То су производи широке примене који се користе у пословима изградње, или саобраћаја, као изолациони материјали од воде, ваздуха, буке. Профили од гуме настају екструзијом - истискивањем гуме кроз отворе разних облика, како би се добио одговарајући облик профила намењен изолацији. Мала је вредност продаје ових производа од стране учесника концентрације на тржишту Републике Србије. У 2014. години Trelleborg је остварио продају ове структуре производа у Србији у износу од око [...] ЕУР. Вредност продаје циљног друштва у истој години и за исту структуру производа била је скоро двоструко већа и износила око [...] ЕУР. Према достављеној процени тржишних удела учесника концентрације, које у овом делу свог пословања они остварују на тржишту Србије, ти удели су за сваког од учесника значајно испод [...]%. Због тога, ефекат ове концентрације на тржишту гумених профила, не ствара никакву забринутост, из разлога што у конкретном случају нису сагледане било какве антикомпетитивне последице спровођења пријављене концентрације. На овом тржишту присутни су бројни други - појединачно много јачи тржишни учесници него што су то учесници ове концентрације, а међу њима се истичу: Stomil, Semperit, Sava, Cecil, Vegum, Deventer, Primo и AIB.

Последње релевантно тржиште на коме учесници ове концентрације наступају и остварују одређену активност, јесте тржиште плоча за штампање.

Овакве плоче су стандардизовани производи због чега се могу користити за различите машине са равном штампом. Састављене су од гумених страница у равној преси која прима отисак мастила са плоче и преноси га на штампану површину. Продаја плоча за штампање коју учесници концентрације појединачно остваре на тржишту Републике Србије, веома је ниска. Сем тога, вредност реализоване продаје ових производа потпуно је уједначена између подносиоца пријаве и циљног друштва. У 2014. години Trelleborg је остварио продају вредну [...] ЕУР, док је вредност продаје ЏСГС-а износила око [...] ЕУР, због чега ова друштва имају веома мале појединачне уделе на тржишту продаје плоча за штампање, са проценом да ти удели износе знатно испод [...]%. Као знатно јачи учесници на овом релевантном тржишту издвајају се Continental (са тржишним уделом од око 20%) и Flint (са тржишним уделом од око 15%). Комисија није проценила било какве негативне конкурентске ефекте, који би на овом релевантном тржишту настали као последица спровођења предметне концентрације.

Осим у Републици Србији, Trelleborg је поднео пријаву концентрације [...], а најављено је да ће пријава бити поднета на процену релевантним институцијама за конкуренцију у [...].

Разлози спровођења пријављене концентрације проистичу из пословне, развојне и инвестиционе оријентације подносиоца пријаве и стицаоца контроле над циљним друштвом. Trelleborg ће предметном аквизицијом коју сматра добром, пословно оправданом и исплативом инвестицијом, проширити асортиман својих производа које ће моћи да понуди тржишту, а пре свега по основу стицања и даљег унапређивања и развијања ЏСГС-ових индустријских полимерних производа. Поред тога, подносилац пријаве ће успостављањем контроле над циљним друштвом, проширити своје географско присуство на глобалном тржишту, по основу преузимања ЏСГС-ових фабрика и производних објеката у Сједињеним Америчким Државама, Мексику и централној и источној Европи.

На основу свих коришћених и доступних података и информација које је Комисији доставио подносилац пријаве и укупно утврђеног чињеничног стања у овом управном поступку, Комисија је закључила да су у конкретном случају испуњени сви услови због којих спровођење ове концентрације треба одобрити. Утврђено је да реализовање пријављене концентрације неће произвести никакве непосредне или посредне, краткорочне, или дугорочне негативне конкурентске ефекте на ма којем од дефинисаних релевантних тржишта производа, у оквиру релевантног географског тржишта Републике Србије. Такво становиште потврђују и квантитативно исказани ефекти предметне концентрације, који су наведени у овом образложењу одлуке, а односе се на свако од дефинисаних релевантних тржишта производа. То даље значи да реализовање ове концентрације, неће довести до значајног спречавања, ограничавања или нарушавања конкуренције на целокупном домаћем тржишту, или било ком његовом делу, а нарочито стварањем или јачањем доминантног положаја. На сваком од дефинисаних релевантних тржишта, осим учесника концентрације, присутни су и други овде поменути учесници са респективном тржишном снагом. Структура релевантних тржишта биће промењена утолико што ће на њима, сада као интегрисани учесници наступати друштво стицалац и циљно друштво над којим оно успоставља контролу. И поред тога, тржишна структура која карактерише сва дефинисана

релевантна тржиште, има таква обележја која ће, присуством других, овде наведених учесника активних на њима, очувати конкурентски притисак на учеснике ове концентрације, због чега је оцењено да се у конкретном случају ради о дозвољеној концентрацији у смислу члана 19 Закона, па је одлучено као у ставу првом диспозитива.

Одлука у ставу другом донета је применом чл. 65. ст. 5. Закона, као и чл. 2. ст. 1. тач. 6. Тарифника, а на основу оствареног прихода учесника у концентрацији и са њима повезаних учесника на тржишту у обрачунској години која претходи години у којој је предметна концентрација пријављена Комисији, ради издавања сагласности за њено спровођење.

Поука о правном леку:

Ово решење је коначно у управном поступку.

Против овог решења може се поднети тужба Управном суду у року од 30 дана од дана достављања решења.

ПРЕДСЕДНИК КОМИСИЈЕ
Доц. др Милоје Обрадовић